MANUEL D'INSTALLATION ET D'UTILISATION DE LA TELECOMANDE FILAIRE HITACHI



Manuel d'installation et d'utilisation

<u>Modèle</u>

HCWA21NEWH

CONTENU

Mesures de sécurité	1
Installation de la télécommande filaire	3
Présentation de la télécommande filaire	8
Télécommande filaire	8
Écran LCD	9
Opération de base	10
Ensemble de fonctions	11
Mode Super	11
Mode Silencieux	11
Mode veille	11
Verrouillage Bouton	12
Ré-initialisation nettoyage filtre	12
Réglage de l'horloge	12
Minuterie unique ACTIVE / DESACTIVE	13
Minuterie quotidienne ACTIVE / DESACTIVE	13
Minuterie hebdomadaire	14
Entretien, dépannage et service après-vente	15

Mesures de sécurité



• Ne cherchez pas à toucher ou régler le dispositif de sécurité de l'appareil. Sinon, un accident grave peut survenir.

1

Mesures de sécurité



IITACHI



Installation de la télécommande filaire



4

Code de paramétrage personnalisé	Implication de l'affichage du code	Description	Remarq ues
3	Démarrage	Lorsque « boot (Démarrage)» clignote, appuyez sur « d » pour restaurer les réglages par défaut et sortir du menu de paramétrage.	
6	Réglage d'affichage de la température	0- Affichage de la température réglée 1-Afficher la température de l'environnement intérieur	
7	Réglage d'affichage de l'unité de mesure de température	0-Affichage en degré Celsius; 1-Affichage en degré Fahrenheit	Le réglage
8	Réglage de refroidissement uniquement	0- Climatiseur de type pompe à chaleur; 1- Climatiseur uniquement pour refroidissement	par défaut
10	Réglage de la révision des limites de température	0-Non autorisé 1-Autorisé	c'est 0
11	Réglage en fonction la température de l'environnement	0-Non autorisé 1-Autorisé	

Méthode de réglage des paramètres autoréglage



- 1 Appuyez et maintenez les boutons «Ů», «♣₂» et «♡♀» enfoncés pendant 5 secondes pour accéder au mode de paramétrage personnalisé et l'écran affichera le code et l 雪 'icône du paramètre à réglage automatique.
- 2 Appuyez sur le bouton « pour sélectionner le code du paramètre personnalisé et le code de la fonction s'affichera également sur l'écran LCD.
- 3 Appuyez sur le bouton «v» (plus) ou « Λ_{m} » (moins) pour sélectionner le code de fonction et appuyez sur le bouton « ALLUMER / ETEINT » pour confirmer le réglage. Remarque:

L'unité quittera directement le mode de réglage personnalisé sans sauvegarder le réglage s'il n'y a pas d'opération dans les 30 secondes.

Paramétrage

L'affichage de la température ambiante de la télécommande et la température limite peuvent être modifiés si nécessaire.

Avant de procéder au réglage, veuillez vérifier si ces paramètres peuvent être modifiés. Pour plus de détails, voir Paramètres d'autoréglage.

1. Réglage de la limite de température

La plage de réglage de la température par défaut est de (16-30) [°]C. Vous pouvez changer la plage de réglage si nécessaire. Par exemple, en mode de refroidissement, la plage de réglage de la température pourrait être changée à (23-30); [°]C en mode chauffage, il peut être changé à (16-23) [°]C. La limite de température n'est efficace que pour les modes de refroidissement et de chauffage.

Installation de la télécommande filaire

HITACHI



Réglage limite Temp. (mode refroidissement)

SFT **23.0°C** SFT **23.0°C** (♥ | **%**₀ | **%**₀ | ∧_a| ∨

Réglage limite Temp. (mode chauffage)

Méthode de réglage:

- 1 Appuyez en même temps sur les boutons «ఈ)» et «℅()» pendant 5secs pour entrer dans le mode de réglage des paramètres.
- 2 Appuyez sur «V» ou «A_m» jusqu'à ce que l'icône de réglage de temp. « _{ser}», l'icône du mode de refroidissement « ✤ » et la temp. et toutes les valeurs clignoteront sur l'afficheur, appuyez sur «ఈ» » pour entrer en mode de réglage de la limite de température de refroidissement.
- 3 Appuyez sur « \mathbf{V} » ou « $\Lambda_{\mathbf{m}}$ » pour régler la température de refroidissement la plus basse.
- 4 Appuyez sur le bouton () pour confirmer le réglage et entrer au réglage de la limite de température, l'icône de la temp. « () cone du mode de chauffage () cone du mode la temp. toutes les valeurs seront affichées sur l'écran.
- 5 Appuyez sur le bouton «V » ou «A e » pour régler la température de chauffage la plus haute.
- 6 Appuyez sur le bouton « bouton » pour confirmer le réglage, enregistrer le réglage et sortir du menu.

Comment sortir du menu:

Appuyez sur le bouton « 🕐 » pour quitter sans enregistrer les paramètres.

2. Correction de la température ambiante

Le réglage de la température ambiante est pour des cas particuliers (par ex. si la télécommande se trouve dans une zone différente de celle de la pièce): la télécommande filaire est réglée pour afficher la température ambiante, mais la température ambiante détectée est différente de la température ambiante réelle. Il est donc nécessaire de le corriger.



Valeur de correction de la température ambiante

Correction de la température ambiante

Méthode de réglage:

- 1 Appuyez en même temps sur les boutons « 🍓 🔊 » et « 🏵 🐧 » pendant 5 secs pour entrer dans le mode de réglage des paramètres.
- 2 Appuyez sur «V» ou «A_m» jusqu'à l'icône de température ambiante «RT» et la valeur de la temp. Clignote sur l'écran, puis appuyez sur «A_m» pour entrer en mode de correction de la température ambiante.
- 3 Appuyez sur «V» ou « Λ_{ep} » pour ajuster la valeur de la température ambiante dans un décalage de ± 10 $^\circ$ de la température actuelle.
- 4 Appuyez sur le bouton 🖏 pour confirmer le réglage, enregistrer le réglage et sortir du meny.

Comment annuler:

HITACHI

Appuyez sur le bouton « 🕐 » pour quitter le menu de réglage sans enregistrer. Toutes les valeurs seront affichées sur l'écran.

Ensemble du couvercle supérieur

Alignez le couvercle supérieur avec le moraillon du couvercle inférieur de la télécommande, puis appuyez le couvercle supérieur sur le couvercle inférieur. Après l'installation, arrachez l'autocollant de protection fixé sur l'écran du contrôleur filaire.



Présentation de la télécommande filaire

Télécommande filaire

HITACHI



Bouton « Allumer/Eteint » L'appareil sera démarré ou éteint en appuyant sur ce bouton.

2	BOUTON MODE
	Appuyez sur ce bouton pour sélectionner le mode de fonctionnement.
3	BOUTON DU VENTILATEUR Utilisé pour sélectionner la vitesse du ventilateur dans la séquence élevée-auto-basse- moyenne et élevée.
4	MINUTERIE/HORLOGE Utilisé pour régler l'heure actuelle ou activer / désactiver la minuterie.
5	BOUTON DE RÉGLAGE HAUT Utilisé pour augmenter les valeurs de réglage ou pour définir la direction du flux d'air.
6	BOUTON DE RÉGLAGE BAS Utilisé pour réduire les valeurs de réglage.
7	ECRAN D'AFFICHAGE À CRISTAUX LIQUIDES (LCD)



- 2.La direction de l'air, le nettoyage du filtre, le cnautrage au sol, le nettoyage du filtre, le cnautrage electrique, etc. n disponibles que pour des modèles spécifiques. Pour plus de détails, reportez-vous au manuel d'utilisation.
- 3.Les paramètres personnalisés doivent être configurés par l'installateur ou une personne autorisée.

Cette télécommande filaire doit être utilisée avec le climatiseur, elle peut être utilisée pour le refroidissement, le chauffage, le séchage et le ventilateur, etc. Pour d'autres fonctions et réglages, se référer à l'opération spécifique dans ce manuel.

1. ALLUMER/ETEINT

Appuyez sur le bouton, ひ l'appareil s'allumera ou s'éteindra.

2.Réglage du mode

Appuyez sur le bouton « by pour sélectionner le mode de fonctionnement. Chaque fois que vous appuyez sur le bouton MODE, le mode de fonctionnement change dans l'ordre suivant:

REFROIDISSEMENT SEC VENTILATEUR CHAUFFAGE AUTO UNIQ.

Remairque: Le mode AUTO n'est pas valide pour les modèles sans mode AUTO lors du réglage. Le mode CHAUFFAGE n'est pas valide pour les types uniquement pour refroidissement ou de climatiseurs interdits de chauffage.

3. Réglage de la température

Appuyez sur « $\mbox{$\wedge$}_{\ensuremath{\boxtimes}\ensuremath{\otimes}\en$

Plage de réglage de la tem	pérature
REFROIDISSEMENT, CHAUFFAGE, SEC, AUTO	16°C~30°C
VENTILATEUR UNIQ.	Indisponible pour le réglage

Remarque: 1. Le mode chauffage n'est PAS disponible pour le climatiseur conçu uniquement pour refroidissement.

2. La plage de réglage par défaut dépend de l'unité intérieure.

3. La plage de réglage peut être modifiée par un personnel professionnel, et pour des opérations détaillées, veuillez contacter le service d'installation / le centre de service après-vente.

 Lorsque la température réglée atteint les limites supérieures ou inférieures, la température de réglage n'augmente et ne diminue pas.

4. Réglage Vitesse du ventilateur

Pendant le fonctionnement de l'appareil, appuyez sur le bouton « 🗞 » « pour régler la vitesse du ventilateur ». La vitesse du ventilateur changera dans l'ordre suivant:



Mode Super

La capacité maximale de refroidissement / chauffage peut être activée en mode super.

Comment l'activer:

Appuyez simultanément sur les boutons « $\$_m$ » et « \land_m » pendant 5 secondes quand l'unité est en marche pour activer le mode Super, et l'unité intérieure fonctionnera à la vitesse maximale du ventilateur, et affichera l'icône $\$_m$.

Si vous utilisez le mode Super en mode REFROIDISSEMENT, SEC et VENTILATEUR UNIQUEMENT, la machine passe automatiquement en mode de refroidissement forcé avec la température de réglage la plus basse ou passe en mode chauffage forcé avec la température de réglage la plus élevée en mode chauffage.

Comment annuler:

Appuyez sur le bouton «O»/«S_m»/«Š_b» pour sortir du menu de réglage immédiatement. Remarque:

Pour les unités intérieures sans fonction de vitesse max. du ventilateur, il sera réglé pour fonctionner à vitesse élevée du ventilateur en mode super, avec l'icône du mode de vitesse du ventilateur élevée schaffichée.

Mode silencieux

Le fonctionnement en mode silencieux réduit le bruit en changeant la vitesse du ventilateur de l'unité intérieure de

manière à rester silencieux pendant le fonctionnement la nuit.

Comment l'activer:

En mode REFROIDISSEMENT / CHAUFFAGE pendant le fonctionnement de l'appareil, maintenez les boutons « \clubsuit » enfoncés pendant 5 secs simultanément pour activer le mode silencieux, l'unité intérieure fonctionnera à la vitesse du ventilateur ultra-faible et affichera l'icône • \sim .

Comment annuler:

Appuyez sur le bouton «O»/« 🕏 "»/« 💩 "» pour sortir du menu de réglage.

Remarque: Pour les unités intérieures sans fonction de vitesse très basse du ventilateur, il sera réglé pour fonctionner à vitesse basse du ventilateur en mode silencieux, avec l'icône du mode de vitesse du ventilateur basse * ~ affichée.

Veille

Avec la fonction veille, le climatiseur fonctionnera dans le mode veille confortable pour améliorer le confort

$(\bigcirc *_{\mathfrak{S}_{\mathfrak{Y}}} \otimes_{\mathfrak{S}_{\mathfrak{W}}} \otimes_{\varphi} \wedge_{\mathfrak{S}} \vee$
--

Comment l'activer:

Appuyez sur le bouton (*) pendant 5 secondes lorsque l'appareil est en marche pour régler la fonction de veille. L'icône) sera affichée sur l'écran LCD, indiquant que le mode veille est activé..

Comment annuler:

Appuyez à nouveau sur le bouton (*) pendant 5 secs pour annuler la fonction de veille. L'icône 🕑 disparaîtra de l'écran LCD, indiquant que le mode veille a été désactivé.



Ċ	ا‱,	©B∭	0.~	$\wedge_{\rm ei}$	V
---	-----	-----	-----	-------------------	---



Ensemble de fonctions

\$\$₊, 95, ⊙_∞ ∧_№

ഗ

Verrouillage Bouton

Une fois que le réglage de la télécommande filaire

est terminé, vous verrouillez les boutons pour éviter aux enfants ou d'autres personnes de modifier le paramétrage. Toutes les opérations sont désactivées après que la fonction de verrouillage des touches a été définie.

Comment l'activer:

Maintenez les boutons « Λ_{\odot} » et « \lor » enfoncés pendant 5 secondes simultanément pour activer la fonction de verrouillage des boutons, l'icône As'affichera sur l'écran LCD.

Comment annuler:

Maintenez les boutons « Λ_{e} » et « \vee » enfoncés pendant 5 secondes à nouveau pour désactiver la fonction de verrouillage des boutons, l'icône \bigoplus disparaitra de l'écran LCD.

Ré-initialisation nettoyage filtre

(disponible pour les modèles équipés de la fonction de signalisation du nettoyage du filtre, à réaliser par des professionnels)

Lorsque s'affiche sur l'écran LCD, il signifie que le filtre doit être nettoyé.

|--|

Veuillez contacter un professionnel pour effectuer le nettoyage. Après le nettoyage, maintenez les boutons « 🏶 🐘 » et « 🛞 🖕 » enfoncés pendant 5s pour réinitialiser l'indicateur de nettoyage.

Remarque: La notification NETTOYAGE FILTRE n'est disponible que pour certains modèles. Pour les détails, se référer au manuel de l'unité intérieure.

Rassurez-vous d'arrêter l'opération et d'éteindre l'alimentation avant d'effectuer un nettoyage.

Réglage de l'horloge

Lorsque la valeur d'horloge n'est pas cohérente avec l'heure réelle, l'horloge doit être réglée. Méthode de réglage:

Maintenez le bouton «☉_↔» enfoncé jusqu'à ce que l'icône: 📲 clignote pour passer en mode de réglage de l'horloge. Réglez l'horloge dans l'ordre suivant:





- Appuyez sur le bouton «^ () / ∨ » pour sélectionner la minute désirée, appuyez sur le bouton «^O _♀ » pour régler l'élément suivant.
- 2 Réglez l'HEURE/ LE JOUR suivant la même méthode que celle définie pour régler la MINUTE.
- 3 Appuyez sur le bouton « 🚓 »ou attendez 30s sans opération pour confirmer.

Ensemble de fonctions

Minuterie unique ACTIVE / DESACTIVE

Comment l'activer:

- 1 En mode ETEINT, appuyez plusieurs fois sur le bouton «☉_♀ » jusqu'à ce que l'icône ONCE apparaisse, « ALLUMER »
- » pour activer le réglage de la minuterie. 2 Appuyez sur le bouton "∧_₪/ ∨ "pour régler l'heure de la minuterie.

Chaque fois le bouton «∨ » est appuyé, le réglage de l'heure augmente de 1h;

Chaque fois le bouton « $\Lambda_{\mathbb{R}}$ » est appuyé, le réglage de l'heure baisse de 1h;

Il peut être réglé de 0h à 23h et la résolution de réglage de

- la minuterie est de 1 heure. Appuyez sur le bouton "♡ " pour atteindre la valeur désirée.
- 3 Réglez la minuterie sur les minutes avec la même procédure. Il peut être réglé de 00 à 59 avec une résolution de 1
- minute. 4 Appuyez sur le bouton " the pour confirmer le réglage ACTIVE / DESACTIVE de la minuterie simple. L'affichage revient à l'écran précédent et l'icône "o apparaît à l'angle supérieur droit de l'écran. Comment annuler:

Si vous devez annuler « MINUTERIE ACTIVE », appuyez sur le bouton « $\mathfrak{O}_{\mathfrak{P}}$ » pour activer le réglage de la minuterie, appuyez sur le bouton " ∧ _☉ / ∨ " pour régler l'heure jusqu'à ce que l'icône DESACTIVE apparaisse, appuyez sur le bouton " 🗞 ", pour confirmer l'annulation. Vous pouvez régler la fonction de minuterie unique de la même manière lorsque l'appareil est allumé.

Remarque:

En maintenant le bouton " $\Lambda_{\mathbb{R}}/\vee$ " enfoncé, la valeur augmente continuellement et rapidement.



HITACH

Réglage des minutes « ACT/ **DESACT Minuterie Unique »**

Minuterie quotidienne ACTIVE / DESACTIVE

Opération:

Appuyez sur le bouton « 𝔅 🖕» pour régler la MINUTERIE, et appuyez sur "∧ 🗊 / ∨ " jusqu'à ce que l'icône DAILY (JOURNEE) apparaisse sur l'écran LCD. "MINUTERIE DESACTIVE" et que le réglage de l'horloge clignotent.

Appuyez sur le bouton " \mathfrak{O}_{φ} " pour entrer le réglage de l'heure de la minuterie DESACTIVE.

Les étapes du réglage sont les mêmes avec le réglage ACTIVE/DESACTIVE minuterie unique.

Remarque: Les fonctions de minuterie quotidienne unique et hebdomadaire ne peuvent pas être réglées de la même manière.

Minuterie hebdomadaire

La minuterie hebdomadaire peut être utilisée pour activer / désactiver l'heure respectivement pendant sept jours par semaine. Le climatiseur peut être activé / désactivé à l'heure préréglée tous les jours, sans contrôle manuel. Le climatiseur peut être activé / désactivé automatiquement avant de vous réveiller le matin, de rentrer chez vous ou de dormir la nuit.

Remarque: Veuillez régler l'horloge correctement avant la programmation hebdomadaire.



Entretien, dépannage et service après-vente

Entretien

- Essuyez l'écran LCD ou le boîtier de la télécommande avec un chiffon sec.
- Si la saleté sur la surface ne peut pas être enlevée, trempez le chiffon dans un détergent neutre dilué avec de l'eau, pressez le chiffon fermement et nettoyez la surface. Essuyez la surface avec un chiffon sec.
- N'utilisez pas de diluant, de solvants organiques ou d'acide concentré.

Dépannage et service après-vente



Lorsque le climatiseur fonctionne mal, Δ s'affiche sur l'écran LCD, indiquant qu'une erreur s'est produite. Veuillez consulter votre revendeur local ou le service aprèsvente.

Les spécifications de ce document sont sujettes à des modifications sans préavis, afin que Hitachi-Johnson Controls Air Conditioning, Inc. puisse apporter les dernières innovations à ses clients.

Hitachi-Johnson Controls Air Conditioning, Inc.